

# SpiKi

/ Von der Spielgruppe in  
den Kindergarten



Deutsch

### **SpiKi – Vorbereitung Ihres Kleinkindes auf den Kindergarten und die Schule**

SpiKi ist ein Angebot der Stadt St. Gallen, welches im Rahmen der Frühen Förderung alle Familien mit kleinen Kindern anspricht. Mit SpiKi erhalten Kinder in der Stadt St.Gallen die Möglichkeit, ein Jahr vor dem Kindergarten ein- oder zweimal pro Woche eine Spielgruppe im eigenen Wohnquartier zu besuchen. Die Spielgruppe ist ein Angebot für Eltern und Kind, die Zeit vor dem Kindergarten für einige wichtige Entwicklungsschritte des Kindes zu nutzen.

### **Angebot für das Kind**

In der Spielgruppe treffen sich bis zu zehn Kinder zum freien Spielen, Werken, Singen, Geschichten hören und Experimentieren. Ihr Kind wird in der Spielgruppe mit spielerischen Aktivitäten gezielt in seiner Spiel-, Lern- sowie Persönlichkeitsentwicklung gefördert. Es spielt mit anderen Kindern und übt den Umgang mit Gleichaltrigen. Es macht erste Erfahrungen ausserhalb des Elternhauses. Fremdsprachige Kinder lernen die deutsche Sprache besser kennen. Die Spielgruppenleiterin ist für viele Kinder die erste feste Bezugsperson ausserhalb der Familie. In ihrer Aus- und Weiterbildung werden die Spielgruppenleiterinnen auf diese verantwortungsvolle Aufgabe vorbereitet.





### **Angebot für die Eltern**

An einzelnen Spielvormittagen, Spielnachmittagen und an Elternabenden sind Sie als Eltern ebenfalls herzlich in die Spielgruppe eingeladen. Sie erhalten an diesen Veranstaltungen Spiel- und Bastelideen, mit denen Sie Ihr Kind zu Hause fördern und unterstützen können. Sie haben zudem die Möglichkeit, mit verschiedenen Fachpersonen Fragen oder Probleme zu Themen wie Entwicklung, Gesundheit, Erziehung, Spiel, Betreuung, Förderung usw. zu besprechen.

### **Was kostet der Spielgruppenbesuch?**

Ein Spielgruppenhalbtage à 2 Stunden kostet je nach massgebendem Einkommen der Eltern zwischen 4 und 12 Franken. Bei einzelnen Spielgruppen kann ein Beitrag an die Mietkosten hinzukommen.

### **SpiKi – Preparing your child for kindergarten and school**

SpiKi is an early learning initiative of the City of St.Gallen. Through SpiKi, children have the possibility to visit a play group one or two times a week in their own communal district one year before kindergarten. The play group is an offer for parents and child to use the time before kindergarten for taking some important steps for the development of the child.

#### **Offer for the child**

In the play group, until ten children are meeting together to freely play, do handicrafts, sing, hear stories and do some experiments. The play group aims to promote the development of your child's playing, learning and personality through game activities. Your child plays with other children and practises going along with children of same age. It gains first experiences outside the parents' house. Foreign language speaking children learn the German language better. The play group leader is for many children the first steady attachment figure outside the family. The play group leaders are educated and well prepared for this responsible task.

#### **Offer for the parents**

You, as parent, are also cordially invited to attend the particular play in the morning, afternoon and the parents meeting at night in the play group. During this event, you will obtain some ideas for game and handicraft which you can apply to promote and support your child at home. Additionally, you have the possibility to talk with various experts about questions and problems to subjects like development, health, education, play, care, promotion etc.

#### **What costs a visit at the play group?**

One half day of two hours visit at the play group costs between 4 and 12 francs, dependent the parent's income. In individual play groups, a contribution added to the rental costs.

Spanisch/Español

### **SpiKi – Preparación de su niño para el jardín de infancia y el colegio**

SpiKi ofrece a los niños en la ciudad de St.Gallen la posibilidad de frecuentar un grupo de juego en su propio barrio residencial. Esta oferta para los padres y niño apoya en las etapas importantes del desarrollo del niño.

Informaciones en su lengua materna:  
071 228 33 99, [www.integration-sg.ch](http://www.integration-sg.ch)

Französisch/Français

### **SpiKi – Préparation de votre enfant au jardin d'enfants et à l'école**

Avec SpiKi les enfants de la ville de St.Gallen ont la possibilité de fréquenter un groupe de jeux situé dans leur quartier. L'offre pour parents et enfants soutient des pas importants dans le développement de l'enfant. Informations dans votre langue maternelle

071 228 33 99 [www.integration-sg.ch](http://www.integration-sg.ch)



Albanisch/Shqip

## **SpiKi – Përgatitja e fëmijës Suaj për në foshnjore dhe shkollë**

Me SpiKi fëmijët e qytetit St.Gallen fitojnë mundësinë që ta vizitojnë një grup loje brenda mëhallës ku banojnë. Kjo ofertë drejtuar prindërve dhe fëmijëve mbështet hapat e rëndësishëm në zhvillimin e fëmijës. Informata të mëtejme në gjuhën Tuaj amtare: 071 228 33 99, [www.integration-sg.ch](http://www.integration-sg.ch)

Serbisch/Kroatisch/Bosnisch  
Srpski/Hrvatski/Bosanski

## **SpiKi – Priprema Vaše dijete za dječiji vrtić i školu**

SpiKi omogućuje djeci u gradu St.Gallen-u da idu u grupu za igranje u vlastitom kvartu. Ova ponuda za roditelje i djecu pomaže pri važnim fazama u razvoju djeteta. Informacije na Vašem maternjem jeziku možete dobiti: 071 228 33 99, [www.integration-sg.ch](http://www.integration-sg.ch)

Tamilisch/Tamil

**SpiKi**—உங்கள் பிள்ளையை பாலர்பள்ளி மற்றும் பள்ளிக்குத் தயார்படுத்தல்.

யுடன் னுவ.புயட்டநெ நகரப் பிள்ளைகளுக்கு அவர்கள் வசிக்கும் பகுதியில் ஒரு விளையாட்டுக் குழுவிற்குச் செல்ல வாய்ப்பிருக்கிறது. பெற்றோருக்கும் பிள்ளைக்குமான இந்த வாய்ப்பு பிள்ளையின் முக்கியமான முன்னேற்றத்திற்கு உதவுகிறது. உங்கள் தாய்மொழியில் தகவல் பெறுவதற்கு: 071 228 33 99 [www.integration-sg.ch](http://www.integration-sg.ch)

Arabisch

## **SpiKi – تحضیر اطفالك لبدء رياض الاطفال والمدرسه**

مع SpiKi يسمح للأطفال في مدينة سانت غالن امكانية بزيارة حضانه الاطفال

داخل الحي الذي يقيمون فيه. هذا العرض يدعم الاباء والامهات والاطفال

يدعم معالم الطفل التنمويه.

معلومات في لغة الام : 071 228 33 99

[www.integration-sg.ch](http://www.integration-sg.ch)





**Stadt St.Gallen**  
**Gesellschaftsfragen**

Neugasse 3

CH-9004 St.Gallen

Telefon +41 71 224 56 69

[www.gesellschaftsfragen.stadt.sg.ch](http://www.gesellschaftsfragen.stadt.sg.ch)